

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 84 (1958)  
**Heft:** 48

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Do faart an Auto uff siins Ziil zua. Uff aimool raast an andara Kharra tiräkht uff zeerschta loos und truckt imm dar Khüalar ii. Im gliihhan Augablickh tätscht vu linkhs hääran a dritts Auto sittlich in da zwaiti Kharra iina und vu hinna häära probiert an Auto uff dia andara drej uffa zfaara.

Das isch khai Mäldig vunama Unglückhsfall. Das isch a Schportpricht. Dä kharioos Schport wo do tribba wird haist <Stock-Car-Rennen> und schtammt natüürl vu Amerikhaa häära. Und well jeeda Schtumpfsinn au in dar Schwizz sofort siini Aahengar findat, nemmand dia Schtock(-tumma)-Khaar-Renna immar mee zua. Vorläufig tarf vu da <Rennfaarer> nitt uff d'Khonkhurrenz gschosse wärda. Vorläufig. Siigar isch, wär am mai-schtaan andari Khärra zemma jättat. Wemms darzua no glingt, an andars Auto uff da Rugga zlegga, hätt eersch no a Prämia zguat. Dia Renna wärdand natüürl nitt uff dar Schtroß duuragfüart. Wenigschtans vorläufig no nitta. Sii wärdand uff ara Wiis apghalta. Dia Lütt, wo göönd go zualuaga – und söttigi Tatschkhineesa hätts massawiis – wärdand ganz ungnüagand gschützt, ussgrächnat in dar hüttiga Zitt, wo am normala Autorennschport dia prezisischta Voor-schriften über Publikumsschutz gmacht wärdand! Gäärt nitt darvoo zreeda, wie sich dia Schtockh-Car-Renna langsam abar sihhar uff da Schtroßavarkheer uuswirkha wärdand.

Dar Schwizzarisch Autorennschport-Khlubb hätt siina Mitgliidar varbotta, an denna Renna mitzmahha. Prawoo! As wääri khoga flott, wenn dar ACS und dar Touring-Khlubb au gad mitmahha teetand. (Natüürl nitt an da Renna, am Varbott!)

### Hilfio!

Eine Welle der Hilfsbereitschaft geht um die Welt. Ganz besonders ausgeprägt ist die Bereitschaft, den Mitmenschen zu helfen, ihr Geld auszugeben ... Boris



Hierzulande fließt in Steuerangelegenheiten kein Blut, dafür – beim Besteueren wie bei der Steuerverwaltung – viel Schweiß und Tinte.

*Der Bund*



## Haarausfall hat keine Entschuldigung

Bestimmt haben auch Sie schon dies oder jenes unternommen, um den Haarausfall aufzuhalten ... und das Resultat?? Jetzt endlich brauchen Sie nicht mehr den Mut zu verlieren, denn es gibt ja Neo-Silvikrin – die auf der ganzen Welt anerkannte biologische Haarnahrung!

Die erste Voraussetzung für die Wirksamkeit eines Haarpräparates ist: Seine Wirkstoffe müssen bis in die Haarwurzeln gelangen!

### Entscheidender Beweis durch Neo-Silvikrin erbracht

Neo-Silvikrin ist das erste Haarpräparat, bei dem mit Methoden moderner Strahlenanalyse nachgewiesen wurde, daß seine Wirkstoffe tatsächlich bis in die Haarwurzeln gelangen und im neu nachwachsenden Haar enthalten sind.

Für die Untersuchungen wurde Neo-Silvikrin radioaktiv gemacht und in die Haut einmassiert. Das nachwachsende Haar wurde nach einiger Zeit mit Hilfe des Geiger-Zählers auf Radioaktivität geprüft. Das erstaunliche Ergebnis: In diesem Haar ließen sich dieselben Wirkstoffe nachweisen, die in Neo-Silvikrin enthalten sind. Damit war wissenschaftlich und einwandfrei erwiesen, daß die Wirkstoffe von Neo-Silvikrin bis in die Haarwurzeln gelangen und im neu nachwachsenden Haar enthalten sind!

### 18 Aufbaustoffe ernähren die Haarwurzeln

Unser Haar besteht aus Keratin, einer Hornsubstanz, die sich aus 18 Aufbaustoffen, sogenannten Aminosäuren, zusammensetzt. Werden durch den Blutkreislauf diese Aufbaustoffe den Haarwurzeln in unzureichender Menge zugeführt, dann stirbt das Haar ab und fällt aus. Neo-Silvikrin, die wissenschaftliche biologische Haarnahrung, enthält in richtiger Zusammensetzung alle 18 Aufbaustoffe des Haares. Hierauf gründen sich die außerordentlichen Erfolge von Neo-Silvikrin.

Und dies ist wichtig: Neo-Silvikrin enthält nicht nur alle 18 Aufbaustoffe, aus denen das Haar zusammengesetzt ist, sondern die Wissenschaft hat eindeutig und einwandfrei bewiesen: Die Wirkstoffe von Neo-Silvikrin gelangen bis in die Haarwurzeln und sind im neu nachwachsenden Haar enthalten.



«Ich sah mich schon kahl», sagte Herr D. «Dann verwendete ich während drei Monaten regelmäßig jeden Tag Neo-Silvikrin. Seitdem habe ich wieder volles, üppiges Haar.»



# Neo-Silvikrin

die biologische Haarnahrung

Dank seiner Wirksamkeit auf der ganzen Welt anerkannt!

# Auch meine Schwester wartet auf ihren Klaus!



Gewiss, da steht etwas: Klaus meidet Deine Schwester, weil ihr Atem unrein ist. Schick sie zum Zahnarzt, er kennt ein Mittel, um ihren Klaus zurückzuholen.

## Was Gerda erfuhrt!

Colgate verleiht Ihnen für den ganzen Tag einen reinen frischen Atem, denn der aktive Schaum dieser Zahnpasta dringt auch in die verborgenen Ritzen der Zähne ein und zerstört sofort jene Bakterien, welche schlechten Atem verursachen!

## SPÄTER — dank Colgate:

Dabei bildet Colgate mit Gardol schon nach einmaligem Zähnebürsten um jeden Zahn einen unsichtbaren, schützenden Schild, welcher den ganzen Tag hindurch den Zahnerfall bekämpft!

Nun hab' ich wieder meinen Klaus, dank Colgate ist mein Kummer aus!

Schon einmaliges Zähnebürsten mit  
**COLGATE ZAHNPASTA mit GARDOL**  
zerstört sofort schlechten Atem,  
schützt die Zähne den ganzen Tag!

Spartube Fr. 2.85  
Normaltube Fr. 1.75



## GARANTIE

Falls Sie nach 14 Tagen nicht davon überzeugt sind, dass Ihre Zähne durch die Pflege mit Colgate Zahnpasta besser gereinigt sind und Ihr Atem länger frisch bleibt als je zuvor, returnieren Sie uns die angebrachte Tube und wir vergüten Ihnen den vollen Kaufpreis.

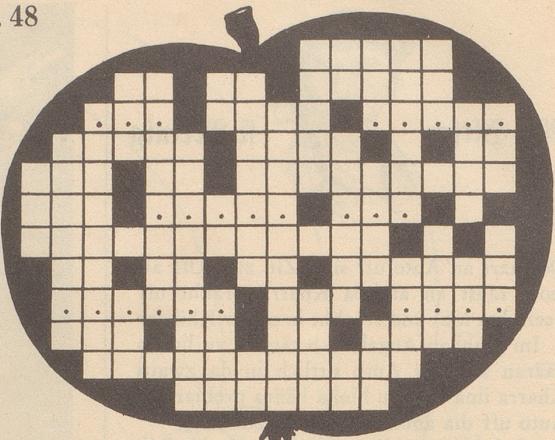
Colgate-Palmolive AG, Zürich 2

Weisse Zähne, frischer Atem — Colgate Zahnpasta!

WGM 11/57

## Rätsel Nr. 48

- 1
- 2 3 4
- 5 6 7
- 8 9 10
- 11 12 13
- 14 15 16
- 17
- 18 19 20 21
- 22 23 24
- 25 26 27 28
- 29
- 30



BRUN

1	2	3	4	6	7	8	11	13	14	16	19	22	24	26	28
5		9	12		15	17	20	23	25	27	29				
			10				18	21							

Was sagt der Engländer zum Apfelsegen?

Waagrecht: 1 wird auf den Brief geklebt; 2 fährt von Wil nach Frauenfeld; 3 Geschäftsfrau; 4 Flächenraum, Flächeninhalt; 5 ???; 6 Die ....wurz ist eine gelb blühende Alpenpflanze; 7 ?????; 8 der Engländer liest sie; 9 englische Zahl; 10 chem. Zeichen für Nickel; 11 der erste Kapitän auf Erden (franz.); 12 es (engl.); 13 Abessinien ist ein Teil davon; 14 Hausflur; 15 ???; 16 ???; 17 wer diese Eigenschaft sein eigen nennt, kommt selten zu einem Ziel; 18 Altes Testament; 19 zwei gleiche Vokale; 20 in Teer und Meer enthalten; 21 Hirnspinst, unmögliches Traumbild; 22 ?????; 23 franz. Artikel (Mehrz.); 24 ???; 25 italienische Zeitspanne; 26 weniger als ein Augenblick; 27 zwei gleiche Konsonanten; 28 Wer den Rappen nicht ehrt, ist des Frankens nicht ....; 29 Hauptpersonen auf der Bühne und im Film; 30 zwischen Niederglatt und Weizach.

Senkrecht: 1 Alles ... macht der Mai; 2 Wirbelsturm; 3 wo der Beamte seine Arbeit ausübt; 4 Trau, schau ...; 5 dort legen die Schiffe an; 6 wofür die alten Eidgenossen gekämpft haben; 7 werden von der Eisenbahn bedient; 8 wie 3 waagrecht; 9 eines gleicht dem andern; 10 Lineal, Regel (engl.); 11 läuft dem Herrscher hintennach; 12 weekender Zuruf; 13 wo der Apfel landet, wenn er nicht anders verwertet wird; 14 Petroleumrückstand; wird als Treib- oder Heizstoff verwendet; 15 Meitliname; 16 hat 100 Quadratmeter; 17 die Hälfte des Durchmessers; 18 umgekehrt liest man es auf den Autos der Diplomaten; 19 portugiesische Münze; 20 wird sehr gerne gehamstert; 21 gehört zu Ach; 22 Tätigkeit der Seeräuber; 23 wer dahinter sitzt, erfährt nichts vom Weltgeschehn; 24 soviel Mann braucht es für eine Fußballmannschaft; 25 wird meist in Gala besucht; 26 bekanntes Waschmittel; 27 umgekehrt bedeutet es drei in Fremdwörtern; 28 + 29 umarmen die Bäume des Urwaldes; 29 siehe 28 senkrecht.

Ein angenehmes Gefühl von Frische und Gepliegtheit

Ich rasiere mich  
viel besser,  
schneller,  
billiger

Die Halsprobe war entscheidend!

Allstrom 110 bis 250 V

Fr. 78.-  
mit Etui: + Fr. 8.50

**UNIC** electric

Bezugsnachweis: C. Frauchiger Pully-Lausanne

Nie mehr rauhe Hände

**KALODERMA  
GELEE**

Unübertroffen - wirkt sofort

